

CZSERIE 09 BEGHELLI

Svítidlo nástěnné a závěsné

MONTÁŽ

Montáž na strop a na závěs (viz. obr.1, 3) 09-013, -033, -043, -063
Jedno nebo dvou zdrojová svítidla se ke stropu upevní pomocí dvou otvorů č.1. Pro montáž na závěs slouží čtyři otvory č. 3. Kabelový vstup do svítidla: dva otvory č.4 (18 mm) Svítidla nejsou určená pro propojování do pásů.

Odklopení mřížky pro instalaci světelného zdroje (viz obr.2)
Mřížku lze vytáhnout cca o 40 mm. Je-li mřížka leštná nebo matovaná, doporučuje se při manipulaci použít rukavic.

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Jmenovitá napětí: 230V, 50Hz
- Světelný zdroj: lineární zářivka T5
- Krytí: IP 20
- Třída ochrany před el.úrazem: I
- Vhodné pro přímou montáž na normálně zápalný podklad – F: ano
- Svítidlo splňuje požadavky platných norem

TEHNILISED ANDMED

- Nimipinge: 230 V, 50 Hz
- Valgusallikas: lineaarne luminofoorlamp T5
- Kaitseaste:IP 20
- Kaitseklass elektrilöögi vastu:I
- Sobib vahetuks montereerimiseks süttivale alusele – F: jah
- Valgusti vastab kehtivatele normidele

TEHNISKIE PARAMETRI

- Nominālais spriegums: 230V, 50Hz
- Gaismas avots: spuldzīte T5
- Korpuss: IP 20
- Elektriskās caursīšanas aizsardzības klase: I
- Montāžu iespējams veikt uz normāli degošas virsmas – F: jā
- Gaismeklis atbilst spēkā esošo normu prasībām

MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

Montāža pie griestiem un piekarē (skat. 1., 3. attēlu) 09-013, -033, -043, -063
Viena vai divu avotu gaismekļi pie griestiem piestiprināmi ar divu atveru nr.1 palīdzību.
Montāžai piekarē kalpo atveres nr. 3.
Kabeļa ieeja gaismeklī: divas atveres nr. 4 (18 mm).
Gaismekļi nav paredzēti savienošanai virknē.
Direct: 09-013/, 09-043; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

MONTAVIMAS

Montavimas prie lubų arba ant pakabos (žiūr. pav. 1, 3)09-013, -033, -043, -063
Vieno arba dviejų šaltinių šviestuvai prie lubų pritvirtinami dviejų angų nr.
1 pagalba.
Montavimui ant pakabos tarnauja keturios angos nr.3.
Laido įvadas į šviestuvą: dvi angos nr.4 (18 mm).
Šviestuvai nėra skirti sujungimui į eiles.
Direct: 09-013/, 09-43; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

MŪSZAKI JELLEMZŐK

- Névleges feszültség: 230V, 50Hz
- Fényforrás: T5 lineáris fénycső
- Fedés: IP 20
- Villanybiztonsági védelem: I
- Szokványosan gyűlékony F-alapra közvetlenül szerelhető: igen
- A világítóttest megfelel az érvényes szabványok követelményeinek.

ESTBEGHELLI -TILIA SEERIA-09

Seina- ja rippvalgusti

PAIGALDUSJUHEND

Paigaldamine lakke ja riputile (vt. pilti 1, 3) 09-013, -033, -043, -063
Ühe või kahe allika valgusti kinnitame lakke kahe ava nr. I abil.
Riputile kinnitamiseks on mõeldud neli ava nr. 3. Kaabli sisestamine valgustisse: kaks ava nr. 4 (18 mm). Ärge ühendage valgustit teisel viisil.

Direct: 09-013/, 09-043; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

HOIATUS

- Enne valgusti ühendamist kontrollige palun elektrivõrgu vastavust üldile toodud andmetele.
- Luminestsentslampide ja akude väljavahetamise või parandamise korral, võtke palun ühendust autoriseeritud klienditeeninduse keskusega ja nõudke originaalsete tagavaraosade kasutamist. Antud instruksioonide mittetäitmine võib põhjustada valgustite ohutuse vähenemist.
- Antud valgustit kasutada ainult selleks ettenähtud otstarbel. Seda valgustit võib kasutada vaid selleks otstarbeks, milleks ta on konstrueeritud. Igasugust muud kasutamisi viisi peetakse ebasoovitavaks ja seega ohtlikuks. Tootja ei võta endale vastutust inimeste ja loomadega juhtunud õnnetuste või varaliste kahjustuste eest, mis on toimunud valgusti ebaõige kasutamise tulemusena.
- Enne remondi, hooldamise või teenindamise alustamist on vaja valgusti elektrivõrgust välja lülitada. Valgusti remondi, hooldamise või teenindamisega võib tegeleda vaid selleks ETTENÄHTUD isik kooskõlas kehtivate määrustega tegevuslitsentsi kohta.
- Valgustit on võimalik ühendada ainult niisuguse elektrivõrguga, mille installatsioon ja kaitseüsteem vastavad kehtivatele normidele.

UPOZORNĚNĪ

- Před připojením svítidla do elektrické sítě zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá údajům uvedených na štítku svítidla.
- Pro výměnu zářivek , baterií, nebo opravy kontaktujte autorizované centrum zákaznického servisu a trvejte na použití autentických náhradních dílů. Nesplnění těchto instrukcí by mohlo vést ke snížení bezpečnosti svítidla nebo ke ztrátě záruky.
- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro něž bylo vyrobeno.Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné.Výrobce neponese odpovědnost za jakákoliv zranění způsobená osobám či zvířatům, nebo za škody na majetku způsobené nepatřičným, chybným či nepřiměřeným použitím.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo provádění údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Svítidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá platným normám.

GARANTII

- Jums nerekietų prietaiso išmesti su buitėmis atliekomis. Norint išvengti žalos gamtinei aplinkai, ji reikia perduoti į išrūšiuotų atliekų surinkimų punktą.
- Atsižvelgiant į direktyvą 2002/96 ir šiuo metu galiojančius nacionalinius įstatymus, liečiančius tarnavimo laiką baigusią pramoninių gaminių likvidavimą, šio nurodymo nesilaikymas galėtų sukelti baudžiamąsias pasekmes.
- Prašome susižinoti kur randasi vietinis senų elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą.

GARANTIJA

Visi a.s. Beghelli – Elplast izstrādājumi ir izgatavoti no augstas kvalitātes materiālem, kas rūpīgi pārbaudīti. Ražotājs garantē materiālu kvalitāti spēkā esošo normu nozīmē. Šī garantija zaudē spēku gadījumos, ja nav tikušas ievērotas montāžas instrukcijas, kā arī gadījumos, kad gaismas ķermeni sabojājuši, pārveidojusi vai remontējuši tam nepilnvarota persona.

Šīs darbības drīkst veikt tikai SPECIĀLISTS spēkā esošo noteikumu par tiesībām veikt šādas darbības nozīmē.
Gaismas ķermenis pieslēdzams tikai tādām elektriskajam tīklam, kurā instalācija un drošinātāji atbilst spēkā esošajām normām.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

LTBEGHELLI SĖRIJA 09 -TILIA

Sienas un piekaramais gaismeklis

MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

Montāža pie griestiem un piekarē (skat. 1., 3. attēlu) 09-013, -033, -043, -063

Viena vai divu avotu gaismekļi pie griestiem piestiprināmi ar divu atveru nr.1 palīdzību.
Montāžai piekarē kalpo atveres nr. 3.
Kabeļa ieeja gaismeklī: divas atveres nr. 4 (18 mm).
Gaismekļi nav paredzēti savienošanai virknē.
Direct: 09-013/, 09-043; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

MONTAVIMAS

TEHNISKIE PARAMETRI

- Nominālais spriegums: 230V, 50Hz
- Gaismas avots: spuldzīte T5
- Korpuss: IP 20
- Elektriskās caursīšanas aizsardzības klase: I
- Montāžu iespējams veikt uz normāli degošas virsmas – F: jā
- Gaismeklis atbilst spēkā esošo normu prasībām

MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

MONTAVIMAS

- Nėvleges feszültség: 230V, 50Hz
- Fényforrás: T5 lineáris fénycső
- Fedés: IP 20
- Villanybiztonsági védelem: I
- Szokványosan gyűlékony F-alapra közvetlenül szerelhető: igen
- A világítóttest megfelel az érvényes szabványok követelményeinek.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

LVSERIJA 09 BEGHELLI -TILIA

Sieninis ir pakabinamas šviestuvas

MONTAVIMAS

Montavimas prie lubų arba ant pakabos (žiūr. pav. 1, 3)09-013, -033, -043, -063

Vieno arba dviejų šaltinių šviestuvai prie lubų pritvirtinami dviejų angų nr.
1 pagalba.
Montavimui ant pakabos tarnauja keturios angos nr.3.
Laido įvadas į šviestuvą: dvi angos nr.4 (18 mm).
Šviestuvai nėra skirti sujungimui į eiles.
Direct: 09-013/, 09-43; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

MŪSZAKI DUOMENYS

- Nėvleges feszültség: 230V, 50Hz
- Fényforrás: T5 lineáris fénycső
- Fedés: IP 20
- Villanybiztonsági védelem: I
- Szokványosan gyűlékony F-alapra közvetlenül szerelhető: igen
- A világítóttest megfelel az érvényes szabványok követelményeinek.

DEMESIO

- Prieš įjungdami šviestuvą patikrinkite, ar elektros tinklas atitinka duomenis, nurodytus šviestuvo etiketėje.
- Kilus reikalui pakeisti lempas, baterijas ar pataisyti kontaktuokite autorizuoatą klientų aptarnavimo centrą ir reikalaukite, kad būtų padėjumė originalios atsarginės detalės. Nepildant šių reikalavimų gali atsitikti, kad sumažės šviestuvų eksploatacijos saugumas arba kad nustos galioti garantija.
- Šis šviestuvas gali būti naudojamas tik tiems tikslams, kuriems buvo pagamintas. Bet koks kitoks panaudojimas bus laikomas netinkamu ir taip pat nesaugiu. Gamintojas neprisiims atsakomybės dėl asmens ar gyvūno patirtos traumos ar žalos turtui, jeigu šių priežasčių buvo netinkamas ar klaidingas šviestuvo naudojimas.
- Prieš bet kokius pakeitimus šviestuvo viduje ar atliekant šviestuvo priežiūrai ir taisymui reikalingus darbus būtina šviestuvą atjungti nuo elektros tinklo. Šiuos veiksmus gali atlikti tik KVALIFIKUOTAS asmuo, t.y., turintis galiojančią pažymėjimą apie pasirengimą tokiai veiklai.
- Šviestuvą galima prijungti tik prie elektros tinklo, kurio instaliacija ir sauga atitinka galiojančias normas.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

GARANTIJA

Visi firmos Beghelli - Elplast,a.s. gaminiai yra pagaminti iš aukščiausios rūšies medžiagų, kurios buvo griežtai testuojamos ir už kurias gamintojas garantuoja, kad yra be defektų, t. y., atitinka galiojančius teisinius reikalavimus. Ši garantija nustoja galioti tais atvejais, kai gaminyus netvarkingai instaliuojamas nesilaikant montavimo instrukcijos, arba tuo atveju, kai šviestuvus sugadinamas, modifikuojamas ar taisomas tam įgaliojimų neturinčio asmens. Gaminius su defektais reikia grąžinti į artimiausią firmos Beghelli - Elplast,a.s. autorizuoatą serviso centrą.

GARANTIJA

GARANTIJA

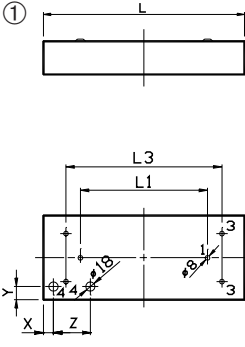
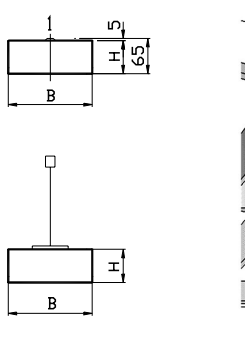

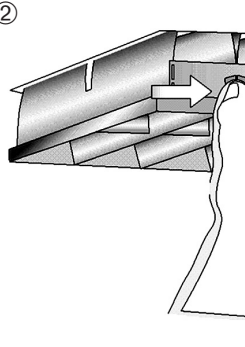
Typ = Type • Zdroj = Source

Type	Zdroj *1	L,B,H [mm]	L1, L3 [mm]	X [mm]	Y [mm]	Z [mm]
09-013/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-013/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-013/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	86.5	41	75
09-013/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	79.5	41	75
09-033/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-033/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-033/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	86.5	41	75
09-033/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	79.5	41	75
09-043/228	2x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-043/235	2x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-063/228	2x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-063/235	2x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75

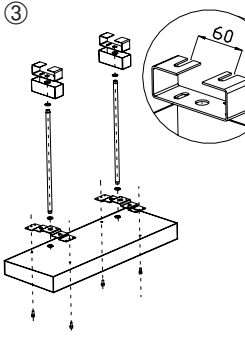
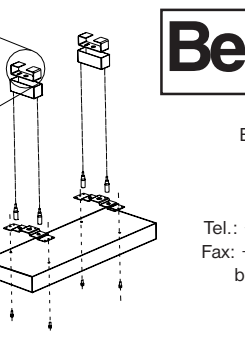
Typ = Tipo • Zdroj = Sorgente

Type	Zdroj *1	L,B,H [mm]	L1, L3 [mm]	X [mm]	Y [mm]	Z [mm]
09-013/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-013/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-013/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	86.5	41	75
09-013/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	79.5	41	75
09-033/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-033/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-033/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	86.5	41	75
09-033/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	79.5	41	75
09-043/228	2x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-043/235	2x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-063/228	2x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-063/235	2x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75

Typ: Type • Zdroj: Kilde

			
--	---	---	---

Typ: Type • Zdroj: Source

	
---	---

H09 BEGHELLI -TILIA SOROZAT

Fali- és félfüggesztett világítótest

A SZERELÉS MUNKAFOLYAMATA

Födémre való szerelés akasztó segítségével (lásd I, 3 ábrák) 09-013, -033, -043, -063

Az egy vagy két áramforrással felszerelt világítótesteket a két I sz. nyílás segítségével rögzítheti a födémre. Az akasztóra való szerelésre a négy 3 sz. nyílás szolgál. A kábel bemenete a világítótestbe: két 4 sz. nyílás (18 mm).

A világítótesteket nem lehet sorba kötni.

Direct: 09-013/, 09-043; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

MŪSZAKI JELLEMZŐK

- Névleges feszültség: 230V, 50Hz
- Fényforrás: T5 lineáris fénycső
- Fedés: IP 20
- Villanybiztonsági védelem: I
- Szokványosan gyűlékony F-alapra közvetlenül szerelhető: igen
- A világítóttest megfelel az

SK	SERIE 09 BEGHELLI
Svítlidlo nástěnné a závěsné	

MONTÁŽ

Montáž na strop a na závěs (viz. obr.1, 3) 09-013, -033, -043, -063
Jedno nebo dvou zdrojová svítidla se ke stropu upevní pomocí dvou otvorů č.1. Pro montáž na závěs slouží čtyři otvory č. 3. Kabelový vstup do svítidla: dva otvory č.4 (18 mm) Svítidla nejsou určena pro propojování do pásů.

Odklopení mřížky pro instalaci světelného zdroje (viz obr.2)
Mřížku lze vytáhnout cca o 40 mm. Je-li mřížka leštná nebo matovaná, doporučuje se při manipulaci použít rukavic.

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Jmenovitá napětí: 230V, 50Hz
- Světelný zdroj: lineární zářivka T5
- Krytí: IP 20
- Třída ochrany před el.úrazem: I
- Vhodné pro přímou montáž na normálně zápalný podklad – F: ano
- Svítlidlo splňuje požadavky platných norem

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením svítidla do elektrické sítě zkontrolujte, zda elektrická síť odpovídá údajům uvedených na štítku svítidla.
- Pro výměnu zářivek , baterií, nebo opravy kontaktujte autorizované centrum zákaznického servisu a trvejte na použití autentických náhradních dílů. Nesplnění těchto instrukcí by mohlo vést ke snížení bezpečnosti svítidla nebo ke ztrátě záruky.
- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za jakákoliv zranění způsobená osobám či zvířatům, nebo za škody na majetku způsobené nepatřičným, chybným či nepřiměřeným použitím.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo provádění údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnosti.
- Svítlidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.

ZÁRUKA

Veškeré výrobky firmy Beghelli - Elplast, a.s. jsou vyráběny z materiálů nejvyšší kvality, které byly podrobeny přísným testům a jsou výrobcem garantovány jako nezávadné ve smyslu stávajících legislativních předpisů. Tato záruka pozbývá platnosti v případech, kdy dojde k nedodržení řádné montáže podle návodu, nebo v případě, kdy dojde k poškození svítidla, nebo k jeho modifikaci či opravě provedené neoprávněnou osobou. Vadné výrobky je nutno vrátit k vašemu nejbližšímu autorizovanému servisnímu centru Beghelli - Elplast, a.s.

OBRÁZKY A ROZMĚROVÁ TABULKA TYPŮ SVÍTEL
--

Typ - tipo • Zdroj - fonte

Type	Zdroj *1	L,B,H [mm]	L1, L3 [mm]	X [mm]	Y [mm]	Z [mm]
09-013/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-013/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-013/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	86.5	41	75
09-013/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	79.5	41	75
09-033/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-033/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-033/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	86.5	41	75
09-033/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	79.5	41	75
09-043/228	2x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-043/235	2x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75
09-063/228	2x28W	1193, 195, 60	1000, 945	86.5	40	75
09-063/235	2x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	79.5	40	75

RU	МОДЕЛЬ 09 «БЕГЕЛЛИ - ТИЛИА»
Осветительный прибор настенный и подвесной	

ПРОВЕДЕНИЕ МОНТАЖА

Монтаж на потолок и на подвеске (см. рис.1, 3) 09-013, -033, -043, -063
Один или два исходных осветительных прибора прикрепляются к потолку с помощью двух отверстий (1). Для монтажа на подвеске служат четыре отверстия (3). Кабельный ввод в осветительный прибор – два отверстия (4) (Δ 18 мм). Осветительные приборы не предназначены для подключения в цепочку.

Направленный: 09-013/, 09-043; Направленный/Рассеянный: 09-033/, 09-063/

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- Номинальное напряжение: 230 В, 50 Гц
- Источник света: линейная люминисцентная лампа T5
- Покрытие: IP 20
- Класс защиты от поражения эл. током: I
- Разрешается монтаж на обычное горючее основание F: да
- Осветительный прибор отвечает требованиям действующих норм.

ВНИМАНИЕ

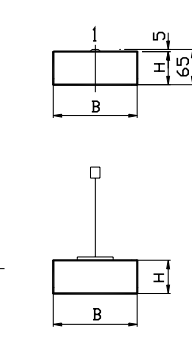
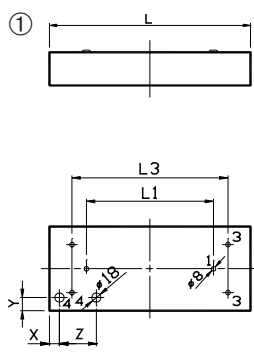
- Перед подключением светильника к электрической сети, убедитесь, что электрическая сеть отвечает данным указанным на лейбле светильника.
- Для замены люминисцентных ламп, батарей или в случае их ремонта, желательно напрямую обратиться в Сервисный Центр по Обслуживанию Клиентов и запросить аутентичные запасные детали. Несоблюдение данных правил может сказаться привести к снижению безопасности светильника или потере гарантии.
- Данный светильник может быть использован только в тех целях, для которых он был произведен. Любое другое применение считается неуместным и может быть небезопасно. Производитель не несет ответственности за любые увечья, причиненные людям или животным, или(же) материальные убытки в результате неправильного, ошибочного или несоответствующего обращения со светильником.
- Перед любым воздействием на светильник или перед выполнением ремонтных и сервисных работ необходимо отключить светильник от сети. Эту деятельность может производить только лицо освоенное по действующим положениям, касающимся способности к деятельности.
- Светильник можно присоединить только к электрической сети, электропроводка и защита которой соответствует действующим нормативам.

ГАРАНТИЯ

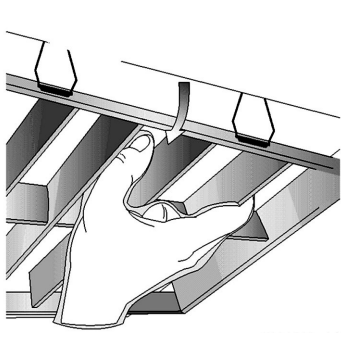
Вся продукция компании "BEGHELLI-ELPLAST" изготовлена из высококачественных материалов, которые прошли проверку качества. Фирма-производитель гарантирует качество данной продукции и полное соответствие стандартам качества. Данная гарантия не распространяется на те случаи, когда не соблюдаются инструкции по эксплуатации светильника или в случаях повреждения, модификации или ремонта светильника, которые были произведены не специалистом. Бракованную продукцию необходимо возвращать в ближайший Сервисный Центр компании "BEGHELLI-ELPLAST".

РИСУНКИ И ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ ОТДЕЛЬНЫХ ТИПОВ СВЕТИЛЬНИКОВ
--

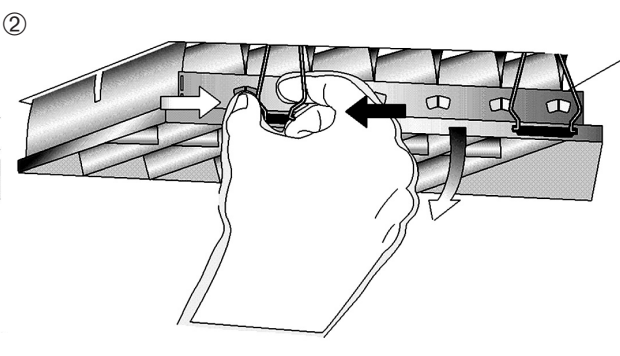
Typ – Tipo • Zdroj - Fuente



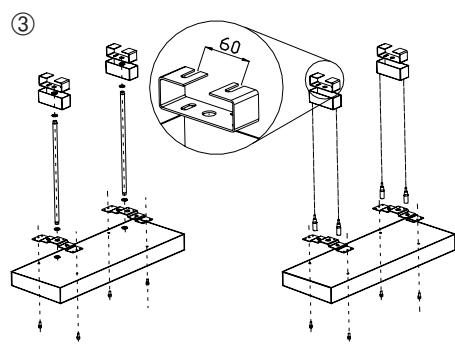
Typ – Type • Zdroj – Lichtbron • Modul - Module



zdroj = ljuskällan • typ = typen



Typ - der Typ • Zdroj - die Quelle



TEHNIČNI PARAMETRI

- Nominalna napetost: 230V, 50Hz
- Vir svetlobe: linearna fluorescentna luč T5
- Varovalka: IP 20
- Rezave zaščite pred električnim udarom: I
- Primerno za neposredno montažo na običajno vnetljivo podlago – F: da
- Svetilka spolnjuje zahteve veljavnih standardov

OPOZORILO

- Pred priklopom svetilke preverite ustreznost električnega omrežja s podatki, ki so navedeni na svetilki.
- Pri zamenjavi fluorescenčnih sijalk, baterij ali popravilu se prosimo obrnite na pooblaščen servisi center. Pri zamenjavi ali popravilu uporabljajte le originalne nadomestne dele. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov lahko vpliva na varnost svetilke, hkrati pa lahko uporabnik izgubi pravico do garancije.
- Svetilka je namenjena izključno uporabi za katero je bila narejena. Uporaba v druge namene je neprimerna in nevarna. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe ljudi, živali ali lastnine, ki bi nastala pri nepravilni uporabi.
- Pred vzdrževalnimi deli ali popravili vedno izklopite električno napajanje svetilke. Servisna dela in popravila električnih svetilk lahko opravljaja le pooblaščen strokovna oseba, seznanjena s pristojnimi predpisi.
- Svetilka mora biti priklopljena le v pravilno varovano in standardizirano električno omrežje.

GARANCIJA

Vsi izdelki Beghelli – Elplast so narejeni iz visoko kvalitnih materialov, katerih ustreznost je preizkušena v skladu s predpisi. Proizvajalec zagotavlja njihovo delovanje v skladu z veljavnimi standardi. Garancija ne velja v primeru neupoštevanja namestitvenih navodil ali v primeru poškodovanja svetilke ali popravil ali sprememb, ki jih je izvedla ne-pooblaščen oseba. Neustrezne izdelke vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru Beghelli – Elplast.

SLIKE IN TABELA DIMENZIJ IN TIPOV SVETILK
--

RO	SERIE 09 BEGHELLI - TILIA
Corp de iluminat de perete și de suspensiune	

PROCEDEU DE MONTARE

Montare pe plafon și la suspensiune (vezi fig. 1, 3) 09-013, -033, -043, -063

Corpuri de iluminat cu o singură sursă sau cu două surse se fixează pe plafon cu ajutorul a două găuri nr. 1. Pentru montare la suspensiune sunt folosite patru găuri nr. 3. Intrare de cablu în corpul de iluminat: două găuri nr. 4 (18 mm). Corpurile de iluminat nu sunt destinate montării în benzi.
Direct : 09-013/, 09-043; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

CARACTERISTICI TEHNICE

- Tensiune de alimentare nominală: 230V, 50Hz
- Sursa de lumină: lampa fluorescentă liniară T5
- Grad de protecție: IP 20
- Clasa de protecție contra _oculii electrici: I
- Potrivit la montaj direct pe suprafa normală inflamabilă - F: da
- Corpul de iluminat corespunde cerințelor standardelor în vigoare

ATENȚIE

- Înainte de a conecta corpul de iluminat la rețea electrică controlați dacă parametrii rețelei electrice concordă cu valorile specificate pe placa corpului de iluminat.
- Pentru schimbarea lămpilor fluorescente, bateriilor sau pentru reparații luați contact cu Centrul de Serviciu Autorizat al Furnizorului și solicitați utilizarea de piese de schimb originale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza reducerea siguranței de exploatare a corpului de iluminat sau pierderea garanției.
- Acest corp de iluminat poate fi folosit doar în scopul pentru care a fost proiectat. Orice altă întrebuințare diferită va fi considerată nepotrivită și deci periculoasă. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru nici un rezultat neplăcut cauzat persoanelor, animalelor sau proprietarilor, în urma folosirii necuvenite, incorecte sau neadecvate a produsului.
- Înainte de orice intervenție asupra corpului de iluminat sau înainte de efectuare a întreținerii și a serviciului lui, acesta trebuie decordat de la sursa de energie. Activitatea aceasta poate să fie efectuată doar de către persoană COMPETENTĂ în sensul anunțurilor asupra capacităților de activitate în vigoare.
- Corpul de iluminat nu poate fi conectat decât la rețea electrică ale cărei instalație și protecție corespund standardelor în vigoare.

GARANȚIE

Toate produsele societății Beghelli-Elplast, a.s. sînt fabricate din materiale de cea mai înaltă calitate, testate în concordanță cu reguli stricte iar producătorul garantează buna lor funcționare în conformitate cu regulamente legislative existente. Această garanție devine neoperantă în cazul nerespectării instrucțiunilor de montaj sau în cazul defectării corpului de iluminat în urma reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate. Produsele defecte trebuie să fie înapoiate la cel mai apropiat Centrul de Serviciu Autorizat al Furnizorului Beghelli-Elplast, a.s.

FIGURI ȘI TABELĂ DE DIMENSIUNI ALE DIRERTELOR TIPURI DE CORPURI DE ILUMINAT
--

PL	SERIA 09 BEGHELLI - TALIA
Oprawy oświetleniowe ściennie oraz zawieszane	

INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż na suficie i na zawiasie (zob. rys.1, 3) 09-013, -033, -043, -063

Jedno lub dwuzróżdłowe oprawy oświetleniowe mocujemy na suficie za pomocą dwóch otworów nr 1. Do montażu na zawiasie służą cztery otwory nr 3. Wpust kablowy do oprawy oświetleniowej: dwa otwory nr 4 (18 mm).

Oprawy oświetleniowe nie są przeznaczone do połączeń w pasach.
Direct: 09-013/, 09-043; Direct/Indirect: 09-033/, 09-063/

DANE TECHNICZNE

- Napięcie znamionowe: 230V, 50Hz
- Źródło światła: jarzeniówka linearna T5
- Stopień ochrony: IP 20
- Stopień zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym: I
- Przeznaczone do bezpośredniego montażu na zwykłym podkładzie zapalnym – F: tak
- Oprawy oświetleniowa spełnia wymagania aktualnie ważnych norm.

OSTRZEŻENIA

- Przed przyłączeniem oprawy do sieci należy sprawdzić, czy sieć spełnia parametry podane na tabliczce znamionowej oprawy.
- W celu wymiany świetłówek, baterii lub naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym i domagać się stosowania oryginalnych części zamiennych. Niespełnienie tych założeń może doprowadzić do obniżenia bezpieczeństwa oprawy lub do utraty gwarancji.
- Niniejszą oprawę można stosować wyłącznie do celów, dla których została wyprodukowana. Każde inne zastosowanie może być uznane za niewłaściwe a tym także za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zranienia ludzi lub zwierząt, albo za szkody majątkowe spowodowane niewłaściwym, błędnym albo niestosownym użyciem.
- Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy należy oprawę odłączyć od zasilania elektrycznego.Czynność ta może być przeprowadzana wyłącznie przez osobę BIEGŁĄ w sensie obowiązujących przepisów o kwalifikacji do takiej czynności.
- Oprawę można przyłączyć wyłącznie do takiej sieci, której instalacja i zabezpieczenie odpowiada normie obowiązującej.

GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy Beghelli - Elplast,S.A.są wytwarzane z materiałów o najwyższej jakości, które poddano dokładnym testom i na które producent daje gwarancję niezawodności zgodną z obowiązującymi przepisami. Gwarancja niniejsza traci ważność w przypadku, kiedy nie zostaną dotzymane warunki montażu zgodnie z instrukcją, albo w przypadku, gdy nastąpi uszkodzenie oprawy, albo jej modyfikacja lub naprawa przez osobę nieuprawnioną.Wyroby wadliwe należy zwrócić do najbliższego ośrodka serwisowego firmy Beghelli - Elplast S.A.

RYŠUNKI I TABLICZKA WYMIARÓW TYPÓW OPRAW

- Zařízení byste neměli vyhodit do domovního odpadu. Měli byste jej dát do tříděného odpadu, abyste zabránili škodám na životním prostředí. Vzhledem ke směrnici 2002/96 a současným národním zákonům ohledně likvidace výrobku na konci jejich životnosti by nedodržení tohoto pokynu mohlo být dle zákona trestné.

Informujte se, prosím, o lokálním sběrném středisku elektrických a elektronických výrobků.

- Устройство не должно выбрасываться вместе с нормальными городскими отходами. Для избежания загрязнения окружающей среды, данное устройство необходимо сдавать в специальный приемный пункт по переработке. В соответствии с Директивой 2002/96 и Законами, действующими на территории, относительно переработки отходов, неисполнение приведенных выше норм влечет ответственность, предусмотренную Законодательством.

- Naprave ne smemo odvreći kot navadni odpadek. Biti mora predmet ločenega zbiranja v izogib onesmaženju okolja. V skladu z Direktivo 2002/96 nacionalnih zakonov o nevarnih odpadkih, je neupoštevanje zgoraj navedenega predmet pregona po Zakonu. Prosimo, da se natačno informirate o lokalnem sistemu ločenega zbiranja električnih in elektronskih izdelkov. Umoljaja se da se informirate s lokalnim propisima o odvojenomu odlaganju električnih i elektroničkih proizvoda.

- Nu se recomandă aruncarea aparatului în gunoiul comunal. Pentru a împiedica proteja mediului înconjurător aparatul ar trebui dus la locurile speciale de sortare a gunoiiului. Având în vedere directiva 2002/96 fii legile naționale privind lichidarea reziduurilor după terminarea viațății, nerespectarea acestor indicații ar putea avea ca urmări urmărirea penală. Vă rugăm să a informați cu privire la centrale de colectare a produselor electrice fii electronice din zona dumneavoastră.

- Przyrządu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi. Winien on być przedmiotem zbiórki specjalnych odpadów, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska. Zgodnie z Dyrektywą 2002/96 oraz prawami krajowymi dotyczącymi usuwania produktów po okresie ich żywotności, niezastosowanie się do powyższego polecenia jest prawnie karane. Prosimy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki odpadów w zakresie produktów elektrycznych i elektronicznych.

Beghelli

Beghelli-Elplast a.s.
Poříčí 3a
603 16 Brno
Czech Republic
Tel.: +420 531 014 111
Fax: +420 531 014 210
beghelli@beghelli.cz
www.beghelli.cz